



**Koristi pametno.
Koristi ponovo.
Recikliraj.**

Napomena: Gramatička terminologija korištenja muškog i ženskog roda za pojmove u ovom dokumentu uključuje oba roda.

Note: Gender specific terms for male and female gender for notions used in this document shall be understood to include both genders.

**MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
između**

**Deutsche Gesellschaft für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH,
(ul. Zmaja od Bosne 7-7a, Importanne Centar
O3/IV, 71 000 Sarajevo)
(u nastavku teksta označeno kao: „GIZ“)**

i

**Agencija za državnu službu Federacije Bosne i
Hercegovine
(ul. Kolodvorska 6, 71 000 Sarajevo)
(u nastavku teksta označeno kao: „Agencija“)**

**U OKVIRU PROJEKTA “ZELENA TRANZICIJA:
PROMOCIJA CIRKULARNE EKONOMIJE U
GRADOVIMA I OPĆINAMA U BOSNI I
HERCEGOVINI”**

(GIZ i Agencija u nastavku teksta zajednički
označeni kao: „Partneri“)

1. Uvodne napomene

GIZ je organizacija u vlasništvu Vlade Savezne Republike Njemačke i pruža usluge širom svijeta u oblasti međunarodne saradnje za održivi razvoj i

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between**

**Deutsche Gesellschaft für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
(Zmaja od Bosne 7-7a, Importanne Center
O3/IV, 71 000 Sarajevo)
(hereinafter referred to as: “the GIZ“)**

and

**Civil Service Agency of Federation of Bosnia
and Herzegovina
(Kolodvorska 6, 71 000 Sarajevo),
(hereinafter referred to as: “the Agency“)**

**IN THE FRAMEWORK OF PROJECT “GREEN
TRANSITION: PROMOTING CIRCULAR
ECONOMY IN CITIES AND MUNICIPALITIES IN
BOSNIA AND HERZEGOVINA”**

(The GIZ and the Agency hereinafter referred to as:
„the Partners“)

1. Introduction

GIZ is an enterprise owned by the Government of the Federal Republic of Germany and provides services worldwide in the field of international



**Koristi pametno.
Koristi ponovo.
Recikliraj.**

međunarodno obrazovanje. GIZ uglavnom djeluje po nalogu njemačkog Saveznog ministarstva za ekonomsku saradnju i razvoj (BMZ).

GIZ provodi projekat „Zelena tranzicija: Promocija cirkularne ekonomije u gradovima i općinama u Bosni i Hercegovini“ (u nastavku teksta označen kao: „Projekat“), po nalogu Saveznog ministarstva za ekonomsku saradnju i razvoj Savezne Republike Njemačke (BMZ), u periodu od septembra 2025. do augusta 2028. godine.

Projekat jača ekonomsku konkurentnost i zelenu tranziciju Bosne i Hercegovine kroz razvoj sektora otpada, poboljšanje upravljanja otpadom, povećanje efikasnosti resursa i integraciju pristupa cirkularne ekonomije u poslovne modele kroz:

1. promociju pravnih, institucionalnih i planskih okvira usklađenih sa zahtjevima EU i aspektima rodne ravnopravnosti,
2. podršku efikasnim procesima razdvajanja, prikupljanja i recikliranja otpada u odabranim općinama,
3. podsticanje angažmana privatnog sektora kroz pilotiranje inovativnih cirkularnih poslovnih modela.

Prepoznajući značaj unapređenja zelene tranzicije i održivog razvoja u Bosni i Hercegovini, Projekat se provodi u okviru Regionalnog klimatskog partnerstva između Njemačke i Zapadnog Balkana, pružajući podršku implementaciji Zelene agende za Zapadni Balkan (GAWB), kao i drugih relevantnih strateških okvira, uključujući Koncept BMZ-a za razvojnu saradnju sa zemljama partnerima u transformaciji.

Agencija za državnu službu Federacije Bosne i Hercegovine je samostalna stručna služba koju je osnovala Vlada Federacije Bosne i Hercegovine sa mandatom da osigurava i unapređuje funkcionisanje sistema državne službe u Federaciji Bosne i Hercegovine.

cooperation for sustainable development and international education. GIZ is mainly commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ).

GIZ is implementing the project "Green Transition: Promoting Circular Economy in Cities and Municipalities in Bosnia and Herzegovina" (hereinafter referred to as the "Project"), commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), from September 2025 to August 2028.

The project strengthens Bosnia and Herzegovina's economic competitiveness and green transition by developing the waste sector, improving waste management, increasing resource efficiency, and integrating circular economy approaches into business models by:

- 1.promoting legal, institutional, and planning frameworks aligned with EU requirements and gender equality considerations,
- 2.supporting effective waste separation, collection, and recycling processes in selected municipalities,
- 3.encouraging private sector engagement through piloting innovative circular business models.

Recognizing the importance of advancing the green transition and sustainable development in Bosnia and Herzegovina, the Project is being implemented within the framework of the Regional Climate Partnership between Germany and the Western Balkans, supporting the implementation of the Green Agenda for the Western Balkans (GAWB), as well as other relevant strategic frameworks, including the BMZ Concept for Development Cooperation with Transformation Partners.

The Agency is an independent professional institution established by the Government of the Federation of Bosnia and Herzegovina and mandated to support the implementation of the civil



Bosna i Hercegovina, Federacija Bosne i Hercegovine, AGENCIJA ZA DRŽAVNU SLUŽBU
Босна и Херцеговина, Федерација Босне и Херцеговине, АГЕНЦИЈА ЗА ДРЖАВНУ СЛУЖБУ
Bosnia and Herzegovina, Federation of Bosnia and Herzegovina, CIVIL SERVICE AGENCY



**Koristi pametno.
Koristi ponovo.
Recikliraj.**

U okviru svojih zakonom propisanih nadležnosti, Agencija je odgovorna za razvoj i provođenje politika upravljanja ljudskim potencijalima i razvoja državne službe, uključujući provođenje postupaka zapošljavanja i selekcije državnih službenika, organizovanje i koordinaciju stručnog usavršavanja i razvoja kapaciteta državnih službenika, vođenje registra državnih službenika, te pružanje stručne podrške organima državne službe u oblastima upravljanja ljudskim resursima i organizacijskog razvoja.

Putem Odjeljenja za stručno usavršavanje i razvoj državne službe, Agencija planira, koordinira i realizuje programe stručnog usavršavanja državnih službenika, provodi analize potreba za obukom, razvija nastavne programe i materijale za učenje, te upravlja provođenjem obuka kroz konvencionalne i digitalne platforme za učenje.

2. Svrha

Partneri će nastojati zajednički djelovati s ciljem unapređenja sektora upravljanja otpadom, s posebnim fokusom na uspostavljanje programa razvoja kapaciteta za državne službenike u institucijama Federacije Bosne i Hercegovine u oblasti upravljanja otpadom, u skladu sa zahtjevima EU za cirkularnu ekonomiju i uzimajući u obzir rodnu ravnopravnost.

U tom cilju, Partneri mogu zajednički razmatrati, koordinirati i provoditi aktivnosti od zajedničkog interesa u okviru Projekta, koje bi se provodile u skladu sa posebnim dogovorima i međusobnom razumijevanju i u skladu sa propisima i pravilima Partnera.

Ova saradnja se može fokusirati na sljedeće oblasti:

service system in the Federation of Bosnia and Herzegovina.

In accordance with its legal mandate, the Agency is responsible for the development and implementation of human resource management and civil service development policies, including recruitment and selection processes, professional training and capacity development of civil servants, maintenance of the civil service registry, and provision of expert support to public institutions in the areas of human resource management and organisational development.

Through its Department for Professional Training and Civil Service Development the Agency plans, coordinates, and delivers professional development programmes for civil servants, conducts training needs assessments, develops training curricula and learning materials, and manages training delivery through conventional and digital learning platforms.

2. Purpose

Partners endeavor to work together aimed to improving the waste management sector, with a particular focus on establishing capacity development programmes for civil servants from Federation of Bosnia and Herzegovina institutions for the waste sector, in line with EU circular economy requirements and taking into account gender equality

To this end, the Partners may jointly explore and coordinate activities of mutual interest within the framework of the Project, which would be implemented by separate agreements in mutual understanding and in conformity with the regulations and policies of Partners.

This collaboration may focus on the following areas:



Bosna i Hercegovina, Federacija Bosne i Hercegovine, AGENCIJA ZA DRŽAVNU SLUŽBU
Босна и Херцеговина, Федерација Босне и Херцеговине, АГЕНЦИЈА ЗА ДРЖАВНУ СЛУЖБУ
Bosnia and Herzegovina, Federation of Bosnia and Herzegovina, CIVIL SERVICE AGENCY



**Koristi pametno.
Koristi ponovo.
Recikliraj.**

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">a) angažovanje relevantnih stručnjaka i koordinaciju aktivnosti neophodnih za razvoj programa jačanja kapaciteta u sektoru upravljanja otpadom u skladu sa EU principima i zahtjevima cirkularne ekonomije;b) identifikaciju i mapiranje ciljnih grupa za obuku;c) provođenje procjene potreba za razvojem kapaciteta, uključujući izradu, distribuciju putem službenih kanala Agencije i analizu upitnika i/ili drugih alata za prikupljanje podataka;d) razvoj i dizajn programa jačanja kapaciteta, uključujući definisanje modula, ishoda učenja, metodologije i formata obuke;e) izradu i pripremu nastavnih i drugih pratećih materijala za realizaciju programa obuke;f) saradnju sa nadležnim institucijama radi integracije programa obuke u relevantne sisteme stručnog usavršavanja državnih službenika;g) pilotiranje i evaluaciju programa jačanja kapaciteta, te njegovo integrisanje u program/plan stručnog usavršavanja državnih službenika u FBiH koji priprema Agencija;h) druge oblasti ukoliko su predviđene okvirnim operativnim planu ili dogovorene naknadno između Partnera. | <ul style="list-style-type: none">a) the engagement of relevant experts and the coordination of activities necessary for the development of capacity development programme in the waste management sector, in line with EU circular economy principles and requirements;b) the identification and mapping of target groups for training and capacity development activities;c) the conduct of training and capacity needs assessment, including the design, distribution through official Agency's channels, and analysis of questionnaires and/or other data collection tools;d) the development and design of capacity development programmes, including the definition of training modules, learning outcomes, methodologies, and delivery formats;e) the development and preparation of training materials and other supporting resources required for the implementation of capacity development programme;f) cooperation with competent institutions to facilitate the integration of capacity development programmes into relevant professional development and civil service training systems;g) the piloting and evaluation of capacity development programme, and its integration into the Professional Development Programme/Plan for Civil Servants in the Federation of Bosnia and Herzegovina, prepared by the Agency;h) other areas if they are foreseen in the framework operational plan or agreed subsequently between the Partners. |
|--|---|

3. Trajanje

Ovaj Memorandum prestaje da važi sa završetkom Projekta.

3. Term

This Memorandum will expire with the end of the Project.



**Koristi pametno.
Koristi ponovo.
Recikliraj.**

4. Neobavezujuća priroda

Ništa u ovom Memorandumu neće se shvatiti ili tumačiti kao obavezujuće pravo ili obaveza Partnera ili kao obaveza niže potpisanih Partnera da u konačnici zaključe bilo koji ugovor. Konkretno, ovaj Memorandum ni na koji način ne ograničava nijednog Partnera da obavlja slične aktivnosti samostalno ili da učestvuje u sličnim aktivnostima sa drugim javnim ili privatnim agencijama, organizacijama i pojedincima i ne pruža ekskluzivnost između Partnera u okviru bilo koje saradnje, ne podržava određeni subjekt, ne stvara nikakva prava u bilo kojoj osobi i ne stvara nikakve obaveze za bilo koju treću stranu.

5. Kontakt osoba

Kontakt osoba za saradnju u okviru Projekta ispred Agencije je Samra Ljuca, Pomoćnik direktora u Odsjeku za obuku i stručno usavršavanje; Odsjek za razvoj državne službe dostupna putem sljedeće kontakt email adrese: samra.ljuca@adsfbih.gov.ba.

Kontakt osoba za saradnju u okviru Projekta ispred GIZ-a je Sarmina Ferhad-Stavginski, Voditeljica projekta, dostupna putem sljedeće kontakt email adrese: sarmina.ferhad@giz.de.

Partneri mogu odrediti zamjenika u slučaju odsustva kontakt osobe, o čemu je potrebno informisati ostale putem emaila.

4. Non-binding nature

Nothing in this Memorandum shall be understood or construed as a binding right or obligation of the Partners or as obligating the undersigning Partners hereto to finally conclude any agreement. In particular, this Memorandum in no way restricts either Partner from pursuing similar activities on its own or from participating in similar activities with other public or private agencies, organizations, and individuals and shall not provide exclusivity between the Partners in the scope of any cooperation, does not endorse a specific entity, does not create any rights in any person, and does not create any obligations for any third party.

5. Contact person

The contact person for the cooperation within the Project on behalf of the Agency is Samra Ljuca, Assistant Director, Training and Professional Development Unit; Civil Service Development Unit available via following email address: samra.ljuca@adsfbih.gov.ba.

The contact person for the cooperation within the Project on behalf of the GIZ is Sarmina-Ferhad Stavginski, Project Manager, available via following email address: sarmina.ferhad@giz.de.

The Partners can appoint a deputy in case of absence of the contact person, in which case others need to be informed via email.

Agencija za državnu službu FBiH

Refik Begić, Direktor

Datum: 17.8.2026.

04-30-7-1099/26

Civil Service Agency of FBiH

Refik Begić, Director

Date: 17.08.2026

04-30-7-1099/26



Bosna i Hercegovina, Federacija Bosne i Hercegovine, AGENCIJA ZA DRŽAVNU SLUŽBU
Босна и Херцеговина, Федерација Босне и Херцеговине, АГЕНЦИЈА ЗА ДРЖАВНУ СЛУЖБУ
Bosnia and Herzegovina, Federation of Bosnia and Herzegovina, CIVIL SERVICE AGENCY



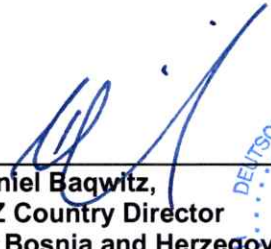
**Koristi pametno.
Koristi ponovo.
Recikliraj.**

**Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**

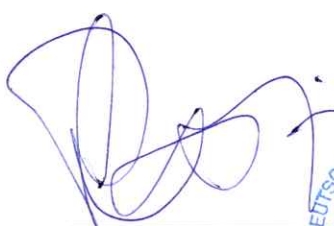

Daniel Bagwitz,
direktor GIZ-a za
Bosnu i Hercegovinu
i Crnu Goru

Datum: 17.8.2026

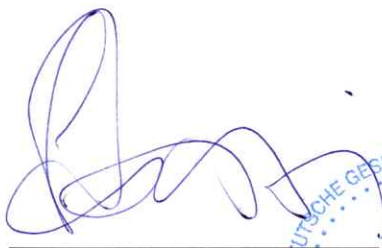
**Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**


Daniel Bagwitz,
GIZ Country Director
for Bosnia and Herzegovina
and Montenegro

Date: 17.08.2026


Sarmina Ferhad-Stavinski,
Voditeljica projekta, GIZ

Datum: 17.8.2026


Sarmina Ferhad-Stavinski,
Project Manager GIZ

Date: 17.08.2026